

# KODAK EKTACHROME LUMIERE 100

## Professional Film / 6146

ENGLISH ..... Page 1  
 ESPAÑOL ..... Seite 3

FRANÇAIS ..... Page 4

### ENGLISH







- A medium-speed, color reversal film that provides neutral color balance with enhanced color saturation and pleasing flesh-tone reproduction.
- Features KODAK T-GRAIN® Emulsions in all imaging layers, producing transparencies with extremely fine grain and very high sharpness.
- Balanced for exposure with daylight or electronic flash at times of 1/1,000 to 1/2 second with no adjustments. You can also expose it with tungsten (3200 K) illumination or photolamps (3400 K) with conversion filters.
- Ideal for controlled lighting conditions such as those typically found in a studio.
- An excellent choice for advertising and commercial applications such as fashion, glamour, and product photography.
- Designed to produce color transparencies for viewing with 5000 K illumination. You can also use the transparencies for printing by photomechanical methods and by photographic methods of duplication and reversal printing.

**DARKROOM HANDLING:** Handle unprocessed film in total darkness.

**STORAGE:** Store unexposed film in a refrigerator at 55°F (13°C) or lower in the *original sealed package*. To avoid moisture condensation on refrigerated film, allow the film to warm up to room temperature before opening the package. Store exposed film in a cool, dry place. Process film as soon as possible after exposure. Protect processed film from strong light, and store it in a cool, dry place. For more information on storing transparencies, see KODAK Publication No. E-30, *Storage and Care of KODAK Photographic Materials—Before and After Processing*.

### EXPOSURE

Use the film-speed numbers given in the table for daylight or electronic flash and other light sources:

		EI	KODAK WRATTEN Gelatin Filter No.
 = Daylight  = Electronic Flash  = Tungsten (3200 K) or Photolamp (3400 K)			
5500 K	 	100	—
3200 K		25	80A
3400 K		32	80B

**Daylight:** Use the exposures in the table for average frontlighted subjects from 2 hours after sunrise to 2 hours before sunset.

Lens Opening with Shutter Set at 1/125 Second				
Bright or Hazy Sun on Light Sand or Snow	Bright or Hazy Sun (Distinct Shadows)	Weak, Hazy Sun (Soft Shadows)	Cloudy Bright (No Shadows)	Heavy Overcast or Open Shade†
<i>f/22</i>	<i>f/16*</i>	<i>f/11</i>	<i>f/8</i>	<i>f/5.6</i>

\*Use *f/8* for backlighted close-up subjects.

†Subject shaded from the sun but lighted by a large area of clear sky.

**Adjustments for Long and Short Exposures:** You do not need to make any exposure or filter adjustments for exposure times from 1/1,000 to 1/2 second. At 1 second, increase exposure by 1/2 stop and add a CC05B filter. At 1/10,000 second, a slight color-balance shift in the blue direction may be observed. For critical applications, a CC05Y filter may be desired.

**Electronic-Flash Guide Numbers:** Use the appropriate guide number in the table as a starting point for your equipment. To determine the lens opening, divide the guide number by the flash-to-subject distance.

Output of Unit (BCPS*)	350	500	700	1000	1400	2000	2800	4000	5600	8000
Guide Number for Distances in Metres	12	15	18	21	26	30	36	42	50	60
Guide Number for Distances in Feet	40	50	60	70	85	100	120	140	170	200

\*BCPS = beam candlepower seconds

**PROCESSING:** Process this film in Process E-6 chemicals.

**PRINTING TRANSPARENCIES:** Make duplicate transparencies by direct printing on KODAK EKTACHROME Duplicating Films or EKTACHROME Overhead Material (for overhead transparencies). Or you can make internegatives on KODAK Commercial Internegative Film and print them on KODAK VERICOLOR Print Film, VERICOLOR Slide Film, KODAK DURATRANS® RA Display Material, KODAK DURACLEAR™ RA Display Material, or KODAK EKTATRANS RA Display Material.

Make prints by direct printing on KODAK EKTACHROME RADIANCE Papers or RADIANCE SELECT Material. Or make internegatives and print them on KODAK EKTACOLOR PORTRA, EKTACOLOR SUPRA, or EKTACOLOR ULTRA Papers, or KODAK DURAFLEX® RA Print Material.

**SCANNING FOR GRAPHIC-ARTS APPLICATIONS:** To establish a basic tone scale and color-correction setup for this film, use the KODAK Q-60E1 or Q-60E2 Color Input Target.

**SCANNING FOR PHOTO CD APPLICATIONS:** Use the Universal E-6 Film Term to scan this film for KODAK Professional PCD Imaging Workstation applications.

**RETOUCHING TRANSPARENCIES:** Use KODAK E-6 Transparency Retouching Dyes.

**MORE INFORMATION:** For more information, See Kodak Publication No. E-137, *KODAK EKTACHROME LUMIERE 100 Professional Film*, or contact Kodak in your country.

The Kodak materials described in these instructions are available from dealers who sell Kodak professional products. You can use other materials, but you may not obtain similar results.

Kodak, Ektachrome, Lumiere, T-Grain, Wratten, Vericolor, Duratrans, Duraclear, Ektatrans, Radiance, Ektacolor, Portra, Supra, Ultra, and Duraflex are trademarks.

## ESPAÑOL

- Película reversible en color, de sensibilidad media, que proporciona un equilibrio neutro del color, con mejor saturación del color y agradables tonos piel.
- Incorpora la Emulsión KODAK T-GRAIN® en todas las capas formadoras de imagen, produciendo transparencias de grano extremadamente fino y elevada nitidez.
- Equilibrada para exposiciones con luz día o flash electrónico, desde 1/1.000 a 1/2 segundo, sin ajustes. También se puede exponer con iluminación de tungsteno (3200 K) o fotolámparas (3400 K) con filtros de conversión.
- Ideal para condiciones de luz controlada, típicas de estudio.
- Excelente opción para fotografía publicitaria y comercial, de moda, belleza y producto.
- Diseñada para producir transparencias en color para visionado con iluminación de 5000 K. También se pueden reproducir las transparencias mediante métodos fotomecánicos y métodos fotográficos de duplicación y positivado inverso.

**MANIPULACION EN EL CUARTO OSCURO:** Manipule la película sin procesar en oscuridad total.

**ALMACENAMIENTO:** Almacene la película sin exponer en el refrigerador a 13°C lo menos, en su *envase original sellado*. Para evitar la condensación de la humedad en la película refrigerada, deje que la película se caliente hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de abrir el envase. Almacene la película expuesta en un lugar frío y seco. Procese la película expuesta lo antes posible. Proteja la película procesada de la luz fuerte y almacénela en lugar frío y seco. Para más información sobre el almacenamiento de transparencias, consulte la publicación Kodak No. E-30, *Storage and Care of KODAK Photographic Materials—Before and After Processing*.

### EXPOSICION: Sensibilidad 100

Utilice los números dados en la tabla en la sección en inglés para luz día, flash electrónico y otras fuentes de iluminación.

**Luz día:** Utilice las exposiciones de la tabla para motivos medios iluminados frontalmente, desde 2 horas después de la salida del sol hasta 2 horas antes del ocaso.

Abertura del objetivo con velocidad de obturación de 1/125 seg				
Sol brillante o nublado en arena clara o nieve	Sol brillante o nublado (sombras marcadas)	Sol débil (sombras suaves)	Nublado brillante (sin sombras)	Sombras abiertas† o nublado oscuro
<i>f/22</i>	<i>f/16*</i>	<i>f/11</i>	<i>f/8</i>	<i>f/5,6</i>

\*Utilice *f/8* para motivos en primer plano, iluminados por la parte posterior.

†Motivos en sombra pero iluminados por un gran área de cielo.

**Ajustes para exposiciones largas y cortas:** No se requiere corrección del filtro o ajustes de la exposición para tiempos de exposición desde 1/1.000 a 1/2 segundo. Con exposiciones de 1 segundo, aumente la exposición en 1/2 diafragma y añada un filtro CC05B. Con exposiciones de 1/10.000 segundo, puede producirse una ligera desviación en el equilibrio del color en dirección al azul. Para aplicaciones críticas, quizá necesite un filtro CC05Y.

**Números guía para flash electrónico:** Utilice los números guía que se dan en la tabla como puntos de partida. Para determinar la abertura del objetivo, divida el número guía por la distancia del flash al sujeto.

Potencia de la unidad (BCPS*)	350	500	700	1000	1400	2000	2800	4000	5600	8000
Número guía para la distancia en metros	12	15	18	21	26	30	36	42	50	60

\*BCPS: Potencia lumínica del haz en segundos.

**PROCESADO:** Procese esta película en los químicos del Proceso E-6.

**POSITIVADO DE TRANSPARENCIAS:** Efectúe duplicados de transparencias en color mediante el positivado directo sobre Películas KODAK EKTACHROME para Duplicados o Material KODAK EKTACHROME para Retroproyección (para transparencias para retroproyección). También puede realizar internegativos sobre Película KODAK Comercial Internegativa y positivarlos sobre Película KODAK VERICOLOR para Copias, Película KODAK VERICOLOR para Diapositivas, Materiales KODAK DURATRANS® RA, KODAK DURACLEAR™ RA o KODAK EKTATRANS RA para Exhibición.

Efectúe copias en color positivando directamente las transparencias sobre Papeles KODAK EKTACHROME RADIANCE o Material KODAK EKTACHROME RADIANCE SELECT. También puede realizar internegativos y positivarlos sobre Papeles KODAK EKTACOLOR PORTRA, EKTACOLOR SUPRA o EKTACOLOR ULTRA, o sobre Materiales KODAK DURAFLEX® RA para Copia.

**ESCANEADO PARA APLICACIONES DE ARTES GRAFICAS:** Para establecer una escala tonal básica y los ajustes de color correspondiente para esta película, utilice la Escala de Color KODAK Q-60E1 ó Q-60E2.

**ESCANEADO PARA APLICACIONES DE PHOTO CD:** Utilice la definición universal de película E-6 para escanear esta película para aplicaciones en las Estaciones KODAK Photo CD Profesionales.

**RETOQUE DE TRANSPARENCIAS:** Utilice los Colores KODAK E-6 para Retoque de Transparencias.

**MAS INFORMACION:** Para más información sobre esta película, consulte la Publicación Kodak No. E-137, Película KODAK EKTACHROME LUMIERE 100 Professional, o póngase en contacto con Kodak.

Los materiales Kodak descritos en esta hoja están disponibles en los distribuidores de productos Kodak profesionales. También se pueden utilizar otros materiales, pero los resultados pueden no ser los mismos.

Kodak, Ektachrome, Lumiere, T-Grain, Wratten, Vericolor, Duratrans, Duraclear, Ektatrans, Radiance, Ektacolor, Portra, Supra, Ultra y Duraflex son marcas registradas.

## FRANÇAIS

- Film inversible couleur de sensibilité moyenne donnant des couleurs très saturées, un équilibre des tons neutres et des teintes chair très agréables.
- Incorpore l'Emulsion KODAK T-GRAIN dans toutes les couches d'image et produit une granularité extrêmement fine et une très haute définition.
- Equilibré pour une exposition à la lumière du jour ou au flash électronique, de 1/1.000 de seconde à 1/2 seconde sans filtre ou correction d'exposition. On peut aussi exposer ce film avec des lampes photo (3400 K) ou tungstène (3200 K) avec des filtres de conversion.
- Idéal pour une utilisation dans des conditions de lumière contrôlées, comme celles que l'on trouve habituellement dans les studios.
- Ce film constitue un excellent choix pour des applications publicitaires telles que la photographie d'esthétique ou de produits.
- Il produit des diapositives couleur destinées à l'examen avec une source lumineuse de 5000 K. Il permet aussi d'utiliser les diapositives pour les méthodes photomécaniques ou les méthodes photographiques de duplication et pour le tirage sur papier inversible.

**RECOMMANDATIONS POUR LA CHAMBRE NOIRE:** Manipuler le film non traité dans l'obscurité complète.

**CONSERVATION:** Conserver le film non exposé à 13°C ou moins, dans l'emballage scellé d'origine. Pour éviter la condensation sur un film qui a été réfrigéré, laisser le film se réchauffer à la température de la pièce avant d'ouvrir l'emballage. Conserver le film exposé dans un endroit frais et sec. Traiter le film le plus rapidement possible après l'exposition. Le film traité doit être conservé à l'abri d'une lumière trop forte et dans un endroit frais et sec. Pour de plus amples renseignements sur la conservation des films diapositifs, veuillez écrire à la Société Kodak de votre pays ou demander un exemplaire de *Storage and Care of KODAK Photographic Materials — Before and After Processing*, publication Kodak No. E-30.

## EXPOSITION: Sensibilité 100

Utiliser les indices d'exposition donnés dans le tableau situé dans la section anglaise pour la lumière du jour ou le flash électronique et les autres sources de lumière.

**Lumière du jour:** Utiliser les indices d'exposition indiqués dans le tableau suivant pour des sujets éclairés de face, à partir de 2 heures après le lever du soleil jusqu'à 2 heures avant son coucher.

Vitesse d'obturation et ouverture de l'objectif 1/125 s.				
Soleil brillant ou voilé, sable clair ou neige	Soleil brillant ou voilé (ombres nettes)	Soleil faible, voilé (ombres douces)	Ciel nuageux, lumineux (pas d'ombre)	Ciel lourd, couvert ou ombre découverte†
<i>f/22</i>	<i>f/16*</i>	<i>f/11</i>	<i>f/8</i>	<i>f/5,6</i>

\*Utiliser *f/8* pour des sujets rapprochés en contrejour.

†Sujets à l'abri du soleil mais éclairés par une grande zone de ciel clair.

**Correction pour expositions longues et courtes:** Aucun filtre ni réglage d'exposition n'est nécessaire pour des expositions allant de 1/1.000 à une demi seconde. Pour une durée d'exposition de 1 seconde, augmenter l'exposition d'un demi diaphragme et ajouter un filtre CC05B. Au 1/10.000 seconde, il est possible qu'on observe un léger écart de l'équilibre des couleurs vers le bleu. Pour des applications critiques, un filtre CC05Y peut être souhaitable.

**Nombres guides pour le flash électronique:** Ce tableau est destiné à servir de point de départ pour déterminer le nombre guide. Diviser le nombre guide par la distance en mètres, du flash au sujet, pour déterminer la valeur *f* pour la moyenne des sujets.

Puissance du flash (BCPS*)		350	500	700	1000	1400	2000	2800	4000	5600	8000
Nombre guides pour les essais	mètres	12	15	18	21	26	30	36	42	50	60

\*BCPS = Beam Candlepower Seconds

**TRAITEMENT:** Traiter ce film avec Traitement E-6.

**TIRAGE DES DIAPOSITIVES:** Ils est possible d'effectuer des reproductions par tirage direct sur le Film KODAK EKTACHROME pour Duplicata, sur Film KODAK EKTACHROME pour Rétroprojection ou de faire des internégatifs sur Film Internégatif KODAK Commercial et les tirer sur Film pour Épreuves KODAK VERICOLOR, Film Diapos KODAK VERICOLOR, Matériel de Présentation KODAK DURATRANS® RA, KODAK DURACLEAR™ RA ou KODAK EKTATRANS RA.

Des photos couleur peuvent également être tirées sur les Papiers KODAK EKTACHROME RADIANCE ou RADIANCE SELECT. On peut utiliser un internégatif tiré sur Papier KODAK EKTACOLOR PORTRA, EKTACOLOR SUPRA ou EKTACOLOR ULTRA ou sur Film pour Épreuves KODAK DURAFLEX® RA.

**NUMÉRISATION DES DIAPOSITIVES POUR LES APPLICATIONS ARTS GRAPHIQUES:** Pour établir une échelle de valeur des tons et corrections couleur, utiliser le Guide Transparent KODAK Q-60E1 ou Q-60E2.

**NUMÉRISATION DES DIAPOSITIVES POUR LES APPLICATIONS PHOTO CD:** Utiliser le Film Term Universel E-6 pour numériser ce film pour les applications sur les Postes de Transfert KODAK Photo CD Professionnel.

**RETOUCHE DES DIAPOSITIVES:** Utiliser les Produits de Retouche Couleur KODAK E-6.

**POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS:** Communiquer avec le bureau Kodak de votre région ou voir la publication Kodak No. E-137, *KODAK EKTACHROME LUMIERE 100 Professional Film*.

Les produits Kodak décrits dans cette notice sont en vente chez les distributeurs de produits Kodak professionnels. On peut utiliser d'autres produits, sans obtenir pour autant les mêmes résultats.

Kodak, Ektachrome, Lumiere, T-Grain, Wratten, Vericolor, Duratrans, Duraclear, Ektatrans, Radiance, Ektacolor, Portra, Supra, Ultra et Duraflex sont des marques déposées.



**EASTMAN KODAK COMPANY • Rochester, NY 14650**

KP 99675 11-93

Printed in U.S.A.